

70 **Ad Glauconem de medendi methodo libri II, De ratione medendi ad Glauconem, De ratione curandi ad Glauconem libri II, Ad Glauconem de methodo medendi, De arte curativa ad Glauconem, Artis curativae ad Glauconem libri II, Therapeutica ad Glauconem, *De febribus, *Terapeutice de febribus, Ad Glauconem de medendi methodo**

Τῶν πρὸς Γλαύκωνα θεραπευτικῶν βιβλία β', Θεραπευτικὰ πρὸς Γλαύκωνα, Πρὸς Γλαύκωνα θεραπευτικὰ

K. ilā Iglauqun fi t-ta 'attī li-šifā ' al-amrād, K. ilā Iglauqun fi smi t-ṭabī 'a wa-fi šifā ' al-amrād

CMG-Abkürzung: **Ad Glauc. de med. meth.**

andere Abkürzung(en): MMG, Ad Glauc. de meth. med., Meth. med. ad Glauc.

Alte Gesamtausgabe(n): Ald. IV(1),101^v–113^v; Bas. IV,197–220; Chart. X,344–391; Kühn XI,1 (S. 1–146)

Alte Ausgabe(n) annotiert: Ald. (Corn.) IV(1),101^v–113^v

Alte (Einzel-)Ausgabe(n): Venedig, ed. Blastos, 1500

online-Handschrift(en): Florenz: Laur. Plut. 75,9, fol. 174–219^v; Laur. Plut. 75,16, fol. 149^v–192; London: Arundel 537, fol. 114–156; München: Monac. gr. 236, fol. 1–82; New Haven: Beinecke Ms. 1121, fol. 107–140; Paris: Par. gr. 2157, fol. 217–249^v; Par. gr. 2166, fol. 1–29; Par. gr. 2260, fol. 386–422; Par. gr. 2265, fol. 76^v–152^v; Par. gr. 2269, fol. 2–65; Par. gr. 2304, fol. 155^v–190^v; Par. gr. 2308, fol. 160^v–203^v; Par. Suppl. gr. 446, fol. 1–31^v; Par. Suppl. gr. 634, fol. 39–64; Par. Suppl. gr. 764, fol. 121–151^v; Warschau: Boz. Cim. 155, fol. 619–706

Vgl. Ackermann CXXIX,57; Diels 93; Diels, Nachtr. 34; Durling Nr. 2; Durling Add. I Nr. 2; Durling Add. II Nr. 2; Pinakes;

TLG-ID: 0057.067 (Galen)

Incipit (gr. [Kühn]): Ὅτι μὲν οὐ τὴν κοινὴν μόνον ἀπάντων

Incipit (lat. [Kühn]): Non communem solum omnium hominum

Incipit (lat.): Que vel quante sunt febrium diversitates

Incipit (lat.): Quoniam quidem non solum communem universorum hominum

Arab. Übers.: Ullmann 45, Nr. 40; Sezgin 82, Nr. 6 (Übersetzer: Ḥunain); Sezgin Nachtr. I, 406

Lat. Übers.: Durling Nr. 2 (Übersetzer: Niccolò da Reggio; Leonicensus, Nicolaus; Acakia, Martinus; Gadaldinus, Augustus; Lombardus, Johannes Franciscus); Durling Add. I Nr. 2 (Übersetzer: Anonymus; Niccolò da Reggio); Durling Add. II Nr. 2

Syr. Übers.: Degen Nr. 56 (Übersetzer: Sergios von Rēš 'ainā; Ḥunain)

griechische Edition in Vorbereitung: Wittwer (CMG)

E Sālim, Muhammad Sālim: Kitāb Ḡālīnūs ilā Ḡulūqun fi t-Ta 'attī li-šifā ' al-amrād. [Edition der arab. Übersetzung.] Kairo 1982.

E,T Johnson, Ian: Galen. On the Constitution of the Art of Medicine, The Art of Medicine, A Method of Medicine to Glaucon Cambridge (Mass.), London 2016. (Loeb Class. Libr.) 577 S. S. 336–559.

E,T Stoffregen, Malte: Eine frühmittelalterliche lateinische Übersetzung des byzantinischen Puls- und Urintraktats des Alexandros. Diss. med. Berlin 1977. S. 243–250.

T Cerezo Magán, Manuel: Galeno. Patologías y su tratamiento terapéutico y farmacológico según dos obras. Sobre el método terapéutico (decicado) a Glaucón (libros I y II) y sobre el método terapéutico (libros I – XIV). 2 Bde. 2013. 853 S. 47–116.

T Daremberg, Charles: Oeuvres II.

C Dickson, Keith: Stephanus the philosopher and physician: commentary on Galen's Therapeutics to Glaucon. Introd., Greek text with critical apparatus and index of sources, English transl., notes. Leiden: E. J. Brill 1998.

- (Studies in ancient medicine)
- C Garofalo, Ivan: La traduzione araba dei compendi alessandrini delle opere del canone di Galeno. Il compendio dell'Ad Glauconem. *Med. nei Sec.* N.S. 6 (1994), 329–348.
 - C Löfstedt, B.: Zum Lateinischen Kommentar von Galens Ad Glauconem. In: *Latin vulgaire – latin tardif. Actes du I^{er} Colloque international sur le latin vulgaire et tardif (Pécs, 2–5 septembre 1985)*. Hrsg. von J. Herman. Tübingen 1987, 145–151.
 - C Palmieri, N[icoletta]: Un antico commento a Galeno della scuola medica di Ravenna. *Physis* 23 (1981), 197–296.
 - C Peterson, D. W.: Galen's 'Therapeutics to Glaucon' and its early commentaries. *Diss. phil.* Johns Hopkins 1974.
 - U Boulogne, Jacques: L'apport de Galien à la méthode médicale. *Rev. Etudes Grec* 110 (1997), Nr. 1, S. 126–142 1974.